

Grafiile non-standard în social media

Ana Cuciula,
Studentă, Universitatea din Oradea

Abstract

Non-standard spellings represent any deviation from the norm stipulated in the "Orthographic, Orthoepic and Morphological Dictionary" (DOOM) of the Romanian language. Due to the social context, online communication has become as important and used as oral communication. Social media not only allow people to express themselves as they please but also encourage them to expose their ideas, regardless of their grammatical correctness. However, morality may be seen as the central consideration, why certain posts, comments, or reactions can be blocked or deleted. Subsequently users developed a sign language designed to transmit information in a coded way that does not directly offend anyone. This sign language is one of many deviations from norms found on social networks. Intentionally made mistakes and word games are easily found in the online environment, and they aim to emphasize a particular idea, often ironic. The whole social connection contributes to changing the language used online, creating the so-called pandemic language, and developing non-standard spellings.

Keywords: *non-standard spellings, social media, electronic style, abbreviation, internet*

Introducere

În mediul online, în special pe rețelele de socializare, au început să apară o serie de greșeli, abateri de la normă, care încep să constituie un limbaj uzual, des întâlnit și utilizat. Cuvinte „noi” sunt formate prin înlocuirea literelor cu diferite semne precum cifre, semne de punctuație sau semne ortografice. Aceste particularități ale limbajului digital sunt considerate grafii non-standard apărute în limbajul scris utilizat în mediul online din diferite motive, având diferite roluri și semnificații.

Prin grafie non-standard, înțelegem, simplu, orice grafie care se depărtează de la norma ortografică actuală, stabilită și înregistrată ca atare în *Dicționarul ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române*. (Huțanu 35)

Materialul lingvistic pe care este construită lucrarea are la bază comentarii și postări din mediul online, respectiv rețelele de socializare Facebook, Instagram și Twitter. Cercetarea a fost efectuată pe parcursul a 4 luni (februarie - mai 2022) și au fost luate în considerare atât persoane publice precum politicieni, jurnaliști, profesori, doctori, cântăreți, actori, vloggeri, cât și persoane fizice.

Viorica Molea susține că

în cadrul opoziției oral/scrise produce o fisură prin apariția unui nou tip de comunicare umană, și anume oralitatea digitală, o formă hibridă între forma scrisă și cea orală a comunicării, așa-numita oralitate scrisă, realizată prin intermediul spațiului virtual, internetul. (Molea 283)

Comunicarea digitală a devenit o formă de comunicare umană utilizată de o mare parte a populației și se află în plină evoluție. Dezvoltarea rapidă a

tehnologiei a facilitat apariția și modelarea acestui tip de comunicare. Este posibil ca, în viitor, particularități ale acestei comunicări digitale să se regăsească în comunicarea scrisă din afara mediului virtual. Datorită apariției oralității digitale, limba română se confruntă cu noi stiluri informale, care nu respectă, din păcate, norma ortografică actuală, lucru anticipat de Ioan Milică: „sub influența comunicării prin intermediul internetului, configurația stilistică a limbii ar putea înregistra noi variante ale stilurilor informale” (Milică 166). Astfel, pe rețelele de socializare oamenii se exprimă folosindu-se de aceste grafii non-standard pentru a evidenția anumite păreri, a induce diferite idei, a ironiza situații sau a transmite în mod codificat mesajul. Transmiterea în mod codificat a mesajului pare să fie unul din principalele motive pentru care oamenii scriu utilizând diferite semne în locul literelor.

Lucrarea își propune să facă cunoscut cât mai multor persoane acest tip de limbaj, contextele în care apare, de ce este folosit și dacă aceste grafii non-standard pot fi considerate o formă de comunicare ce poate evolua.

1. Tipuri de grafii non-standard

Monica Huțanu realizează în articolul său *Grafii non-standard în presă. Încercare de tipologie* o clasificare a tipurilor de grafii:

- 1) forme care funcționează doar la nivel grafic, în codul scris, fiind perceptibile doar vizual;
- 2) forme grafice care redau un anumit tip de rostire, transferând particularități ale limbii vorbite asupra celei scrise (Huțanu 262-263).

În cadrul primei categorii se regăsesc *grafiile pseudoetimologice* sau *parțial etimologice*. La rândul său, această categorie conține:

- a) *grafiile marcate stilistic*, care sugerează caracterul străin;
- b) *grafiile înnobilate*.

Grafiile marcate stilistic sunt reprezentate de înlocuirea unei litere sau a unui sunet cu o altă literă, de obicei **[k]** în locul literei **[c]**, **[w]** în locul literei **[v]** sau **[u]**, **[tz]** în locul lui **[f]**. Litera **[k]** înlocuiește chiar grupuri de litere precum **ca** sau **că**:

Prestigiul cuvântului străin se manifestă și în redarea grafică a cuvintelor cu ajutorul unor semne mai puțin caracteristice limbii române sau în scrierea cuvintelor pentru a respecta un etimon de multe ori inexistent sau fals. Ne referim aici la substituirea intenționată a grafemelor românești cu litere și grupuri de litere omofone, dar care au un puternic caracter străin. (Huțanu 268)

- „Dupa ce i-a motivat sa se **injekteze**, le-a tras elegant scaunul de sub picioare.”
- „Mare scamator mai esti, bai berlinezule..... HAI **SIKTIR** !!!!”
- „Izolare in biserici **k** doar sunt destul in tara asta!”
- „vezi **k** ii plin de soldați americani in Europa in plina pandemie cica... nu au nici macar o masca. nu se intreaba nimeni de ce?”
- „Domnule presedinte va rugam din tot sufletul faceti ceva si pentru români care stau in vama la ungaria sunt disperati **k** nu pot intra in tara lor...sunt toate vamele închise... acolo din pacate se afla si sotul meu cu disperare vrea sa ajunga acasa... **K** sa poata sa se întoarcă acasă sa se duca la serviciul lui va rog faceti ceva va multumesc mult dumnezeu sa va ajute.”
- „Ca la frontiera este coada de spălători italieni de **kko** care intra in tara si contaminează tot...”

- „Ce **logik** de andicapat.”
- „nu mă **vaccinez** pt **k** văd **anvitor k** peste **câți-vaanii** o să facem reumatism la **okii**.”
- „Ca ,specialistii‘ din **guvernul** tau sunt ca musca fara cap, habar n-au pe ce lume se afla.”
- „mai crește Euro?!? combustibilul s-a scumpit cu 1 leu de când sunteți la **guvernare**.”
- „Mersi de preocupare, acum poti sa te culci inapoi ! Ms, **pwp**.”
- „Danutule așa e pe internet te înjură te blestemata și fata in fata nu mai au curaj așa e am văzut și eu te **pwp** și tot respectul și toată stima.”
- „probabil cei din privat sau chiar oamenii fara serviciu care nu au din ce se intretine, nu beneficiazaniciodata de nimic fiind consideratcetateni de rangul 2 sau 3, desi in **Constitutzie**, parca la art. 16 scrie ca ar fi echitate.”
- „Trezeste-**tee** romane din somnul cel idiot in care ne **adancira-ti** voii **totzihotzi** de la **guvernnn**.”
- „Ne crezi chiar atât de tâmpiți? Nu ști decât să sperii oamenii. De tratament nu ai auzit? Valul 1,2,3,4... apropos **tzunami** când vine.”

A doua categorie, cea a formelor grafice care redau un anumit tip de rostire, transferând particularități ale limbii vorbite asupra celei scrise, cuprinde grafiile „românizate” care se caracterizează prin încercarea de a reda cât mai fidel modul în care sunt pronunțate anumite împrumuturi recente din limba engleză (Huțanu 265).

- „Bună vrei să vorbești cu mine pe **oatap** [...] acesta este contul meu dacă vrei sa vorbim.”
- „Și asta ai luat-o **lizing** cumetre.”
- „ca să nu mai vorbim de paltonul și ținutele **feșăn** ale ficusului.”
- Grafiile care redau rostirea unor sigle fac parte, de asemenea, din cadrul celor care reproduc un anumit tip de rostire:
- „Pe viitor mă aștept la un guvern „minoritar 100%”, **Udemereu’** și minoritățile naționale.”
- „De aia stai capra in fata **usere**-ului.”

În ultima perioadă s-a observat însă o ușoară modificare în modul în care oamenii scriu pe rețelele de socializare. Se pare că aceștia au început să folosească un limbaj care se află în plină dezvoltare. Într-o etapă inițială, internații au înlocuit anumite litere sau grupuri de litere dintr-un cuvânt cu un simbol care nu aparține alfabetului. Aceștia folosesc numere, semne de punctuație, semne ortografice sau alte simboluri pentru scrierea cuvintelor. Următoarea etapă conturează cuvinte, mai ușor sau mai greu de descifrat, scrise în întregime utilizându-se semne care nu aparțin alfabetului românesc:

- „Specialiștii au descoperit că cei care nu se **v@ccinează** au risc crescut de a deceda de bătrânețe!”
- „În acest weekend la Piața Ōbor, nicio reacție adversă nu s-a datorat **v@ccinurilor**.”
- „A venit putoarea sa se fotografieze cu **m7nca** altora, care e contribuția lui personală și mai ales ca preș???!”
- „Iar ai făcut calciu. **Te-@** luat frica???”
- „NOI romanii va rugam nu cedati vorbelor spuse de niste hiene care **si+au** vandut omenia va sustinem din suflet din inima nu suntem de acord cu DEMISIA succes in continuare va stimam va pretuim nu ne **lasa+ti**.”

- „Raed Arafat a fost și președinte și premier și guvern, in timp ce lașii **s_au** ascuns!”
- „Primele miracole vin de la voi si apoi de la dzeu.romanilor avetigrije de voi ca suntem un popor cu o istorie de **vi.teji**.”
- „iar neuroni purtatori de botnitefiindcaVID.ul din **c0V1D** doar in capetele alora e.”
- „**Ōftica-te**.”
- „un **r?zboi** de foarte departe care ne afecteaza direct.”
- „Despre al III-lea **R--zboi** Mondial.”
- „Cînd ești **imb*cil** sau **t*călos** și simți nevoia să semnalezi asta.”
- „**G*unoaiele** din armata rusiei lăudîndu-se la telefon, femeilor lor.”
- „răzi de cei care stau la coada vacii, dar tu stai la coada **pr0știlor**.”
- „Unii din **Germa.nia** deja părăsesc chiar **Germ.ania**. De obicei se țin **răzb.oaie**înlocuitoare a puterilor mari în țări mai sărace și când au **termina,o** să plătească bani pt reclădire și oamenii decedați vor fii **vict.ime** colaterale. de ex ca **Afga.nistan, Sy.ria**.”
- „au dat buzna ăn farmacii să cumpere iod și vasilina și așteaptă cu pantaloni in vine să vină rușii!**C.rveŌrdinare** rusofile.”
- „la vezi ce spune aici, prietene, legat de salvarea omenirii **vag_inul** pe care il tot promovezi.”
- „Platim prea multi bani serviciului de sanatate**p[ublica** doar ca sa ne omoare cu zile. Demisia!”
- „Și-ți mai rămân bani și de **c@\$&e**”
- „M-au omorât politicienii noștri cu partidele lor de **!\$\$!@\$!@\$*!_!**”
- „**@\$^&%()__&_+_masi**”

Pe Instagram, una dintre rețelele de socializare cele mai populare și utilizate de către tineri, se întâlnește acest tip de grafie non-standard în scrierea numelor utilizatorilor: **lud0vic4v** și **d4ria.i0ana** sunt câteva exemple din cele mai comune. În aceste situații, literele alfabetului sunt înlocuite de cifre a căror grafie seamănă cu litera corespondentă.

Contextul pandemiei a generat o serie de modificări ale vocabularului limbii române. În limbajul comun folosit de utilizatorii rețelelor sociale au apărut o serie de cuvinte derivate de la cuvântul de bază **COVID**. Pe lângă aceste cuvinte derivate, termenul **vaccin** a suferit și el o serie de modificări la nivel structural, limbajul confruntându-se cu numeroase variante ale acestui cuvânt, variante care se abat în mod categoric de la normă:

- „Așa sa îngrămădit si la vaccin, si ce a rezolvat. Asa e si cu războiul cum a fost si cu **COVIDEL**.”
- „Așa au zis și cu **Covitul**.”
- „Al meu are 6 ani – nu pot sa il vaccinez si va sta lingamulti copii ai carorparinti pot fi coronasceptici, **antivaxeri** etc.”
- „Bai **catule**, sa ai parte si tu de aceleasi simptome in urma inteparii ca si **vaxxerii** care infunda spitalele pe la ati.”
- „Ne puteti spune cati sau infectat din cei **vaxinati** si citi **ne vaccinatiasa** ca numar de comparatie.”
- „Voi chiar aveți impresia că ne vorbiți tuturor? Nici ăia **vaxinați** nu vă mai ascultă.”
- „Vine **vaxinul** de crăciun, în locul Lui Hristos, la –80° C, acum e distribuit pe plajă la +40° C.”

- „Auzi? E departe ziua în care o să ne puneti să alegem dacă să fim înțepați cu **vaxxin** sau la Kalașnikov?”
- „Câte ore a stat **vaxxinul** în soare?”
- „Referitor la **vaxx**, fiecare e liber să aleagă ce e mai bine pentru organismul lui.”
- „Au pompat milioane de euro în reclama la **vaxx**, plus mici, tombola și loterii și... degeaba.”
- „Chiar dacă sunt convingiți de ineficiența **vaxx**, stau călare pe oameni cu **vaxxinarea**.”
- „S-au limitat mult drepturile celor **nevaxx**, doar pt a-i îndemna la o **vaxx** forțată.”
- „Nu judec eu nici **vaxxinatii** nici **navaxxinatii**.”
- „nu mă **vaxxinez**.”
- „Doar 13% din populația României s-a **vaxxinat**.”
- „poate va îndrăma să va **vaxxinati** ca în rest nu poate ajuta.”
- „**Vaxxinati-va** toți fraierilor, poate scapa planeta mai repede de cei prosti.”

Se observă astfel abundența și variantele multiple pe care internații au început să le folosească în mediul online în ceea ce privește controversata temă a vaccinării.

O ultimă categorie a grafiilor non-standard sunt jocurile de cuvinte, foarte des întâlnite în mediul online sau pe rețelele de socializare: „Jocurile de cuvinte reprezintă un fenomen complex, considerat, de-a lungul timpului, un fapt marginal al limbii și cunoscând, uneori, o reputație defavorabilă” (Răuțu 17). Se obișnuiește folosirea a două paronime bazate, de regulă, pe adjoncție inițială, medială sau finală. Astfel de situații presupun o dublă interpretare a enunțului la nivel semantic (Răuțu 110).

- „Ce de **HAURisti** pe aici...”
- „Marili, marili patriot din Moldova, secretarul **AbUR-iștilor**, cei care ne apără țărișoara.”
- „Sistemul nostru educațional este un dezastru și de aici felul catastrofal în care răspundem la manipulare și succesul televiziunilor conduse de mafioți și foști securiști și al tot felul de șoșoci, papagali și **AbURiști**.”
- „membrii comunității au fost aduși de **bunăNEVOIE** și **neSILITI** de nimeni!”
- „ce bine e în **SudEdia** și **NordVegia**”

Jocurile grafice, bazate pe omonimie, paronimie sau telescopare sunt adesea întâlnite și utilizate de internați din diverse motive (Răuțu 145). Un astfel de exemplu este numele unei emisiuni TV, foarte răspândit în mediul online și anume **REALă**.

Apare, în cadrul acestor jocuri de cuvinte, și fenomenul numit telescopare care „se poate realiza în cadrul unui nume propriu, combinând numele cu un cuvânt sau în cadrul unor expresii fixe. [...] La nivel semantic, aceste cuvinte telescopate își combină și sensurile” (Răuțu 123).

- „**Dancileză**?”
- „Va prăbușiți singuri și tu și **cîțulache** ai ajuns la nivel cu Dragnea.”
- „De la tatucul Klaus până la magrabianul de **ciulachu**.”

2. Rolul grafiilor non-standard în social media

Secolul XXI este considerat a fi secolul vitezei din mai multe motive. Ritmul alert în care se află omul îl determină pe acesta să își creeze mijloace necesare care să „țină pasul” cu viața sa antrenantă. Limbajul suferă și el modificări din dorința individului de a-și facilita comunicarea cu ceilalți. Tehnologia a evoluat însă atât de mult, încât comunicarea și posibilitatea de informare sunt la îndemâna oricui mai mult ca niciodată. În ultima perioadă, în centrul activităților umane de zi cu zi a apărut nevoia de afirmare a oamenilor. Aceștia vor să își expună punctul de vedere, să se facă auziți și să iasă în evidență:

Social media acordă oamenilor de rând posibilitatea de a nu mai fi o masă anonimă, oferindu-le șansa să se facă auziți și să devină oratori care au posibilitatea să își expună punctele de vedere în mod liber și deschis, prin intermediul conținutului pe care îl generează în timpul procesului de comunicare. (Popovici 137)

Toate aceste aspecte au contribuit la apariția grafiilor non-standard care au mai multe roluri, sunt folosite în contexte diferite și transmit într-un mod aparte mesajul. În exemplele prezentate anterior se observă că, de cele mai multe ori, grafiile non-standard nu sunt folosite singure, ci sunt însoțite și de alte greșeli gramaticale, cel mai probabil făcute din lipsa cunoașterii normelor ortografice ale limbii române. Cu toate acestea, există situații în care grafiile non-standard sunt folosite în mod intenționat, pentru a transmite codificat mesajul, a realiza anumite conexiuni între cuvinte, a masca ideea ce se ascunde în spatele mesajului scris și a evidenția diferite manifestări, idei sau păreri.

Se observă înlocuirea grafemelor românești cu grafeme care provin din alte limbi pentru a sugera caracterul străin al cuvintelor și al noțiunilor desemnate.

Fenomenul a fost semnalat pentru prima oară de Mioara Avram, care analizează, în mai multe rânduri, procedeul înlocuirii grafemelor românești cu grafeme ce au o distribuție limitată la neologisme. În textele românești, folosirea frecventă a semnului grafic *k* în locul lui *c* sugerează apropierea de Rusia a celor despre care se vorbește și, implicit, apropierea de comunism. (Huțanu 269)

Există și situații în care înlocuirea grafemelor românești cu cele străine are rol în crearea contrastului cu efecte comice (Huțanu 270). Unele persoane fac aceste înlocuiri și pentru a ironiza situația expusă, exprimându-și dezacordul.

Grafiile „românizate” sunt prezente de ceva timp în limba română și au ajuns să fie foarte des folosite în mediul online. Se consideră că prin aceste grafii este marcat în mod simbolic faptul că termenii respectivi sunt atât de cunoscuți vorbitorilor, încât cuvintele nu mai sunt percepute ca fiind străine (Huțanu 265). În exemplele prezentate, încercarea de a reda cuvintele ca în limba de origine este mai degrabă o dovadă de snobism lingvistic apărut în urma impresiei cunoașterii limbii străine utilizate.

Grafiile care redau rostirea unor sigle sunt

indici de oralitate și de expresivitate, având rolul de a capta și de a păstra în scris ceva din „imediatul”, din autenticitatea conversațiilor obișnuite, relaxate. În plus, folosirea unor astfel de grafii are și rolul de a stabili o relație de apropiere, de intimitate, de familiaritate, de complicitate. (Huțanu 264)

Această complicitate despre care vorbește doamna Monica Huțanu se poate regăsi și în cazul grafiilor care folosesc semne care nu aparțin alfabetului latin. Există o oarecare doză de complicitate între cel care scrie mesajul folosind aceste grafii și cel care le descifrează. Pentru a le putea descifra, termenii folosiți trebuie să fie comuni locutorilor. Se creează chiar o intimitate între cei doi deoarece nu toată lumea poate să descifreze mesajul transmis în mod codificat. „Pentru a descifra o astfel de , cititorul trebuie să recurgă la „enciclopedia” personală, la convențiile altor ortografii, trebuie să aibă anumite cunoștințe anterioare, comune însă cu ale celui care scrie articolul” (Huțanu 271).

Procedeul artistic exterior reprezentat prin desenul literelor, folosind semne care nu aparțin alfabetului latin, poate fi folosit ca procedeu de reliefare de natură tehnică și se poate regăsi în diverse categorii de texte (Avram 259). Pe rețelele de socializare, aceste „desene” care înlocuiesc literele unui cuvânt sunt folosite în anunțuri oficiale, comentarii și chiar nume proprii. Inițial exista o relație de corespondență între litera înlocuită și semnul care îi ia locul: pentru litera [a] se folosește semnul [@], pentru litera [o], semnul [Ø], iar literei [s] îi corespunde [\$]. Acum pare că semnul utilizat nu mai seamănă cu litera căreia îi ia locul. Astfel, cuvântul are un grad ridicat de codificare și doar contextul este cel care îl poate ajuta pe cititor să descopere mesajul.

Un alt rol al acestor grafii non-standard este de a masca vulgaritatea. Folosirea unui limbaj vulgar în mediul online poate duce la ștergerea de către platforma rețelei sociale a mesajului sau comentariului postat sau chiar blocarea contului de utilizator. Din aceste motive, persoanele care aleg să își expună punctul de vedere printr-un limbaj vulgar preferă să introducă aceste semne în interiorul cuvântului pentru a-i masca înțelesul și a-l face mai puțin deranjant. Există chiar un program creat pentru a șterge în mod automat postările sau comentariile pe o anumită temă considerată a fi controversată. Folosind aceste semne, utilizatorul evită ștergerea mesajului transmis și, implicit, ștergerea punctului său de vedere.

Jocurile de cuvinte se formează și ele prin îndepărtarea de la norma ortografică, modificând structural cuvântul, astfel încât mesajul să fie transmis într-un mod subtil și, de cele mai multe ori, comic. Pentru a forma aceste asocieri cu subînțeles este nevoie de inteligență și iscusință în formarea legăturilor dintre forma scrisă a cuvântului și mesajul transmis de acesta.

Abaterile de la ortografie produse în aceste jocuri au în comun modificarea cu intenție a scrierii consacrate a unui cuvânt sau grup de cuvinte, pentru sugerarea unei anumite relații cu altele, fie printr-un simplu echivoc, fie printr-o falsă etimologizare. (Avram 260)

Aceste jocuri de cuvinte scot în evidență aspecte cu privire la subiectul pus în discuție. Ele pot, de asemenea, conduce într-o direcție dorită de cel care scrie întregul mesaj transmis prin cuvinte. Ironia este prezentă și în cazul jocurilor de cuvinte.

Asocierile de acest tip produc efecte comice intense, atât datorită faptului că sunt imprevizibile, generând în mintea celor care le receptează imagini sugestive neașteptate ale referenților din acest domeniu, cât și pentru că implică o distanță semantică foarte mare între domeniile; cu alte cuvinte, cu cât distanța semantică este mai mare, cu atât se produc mai intens efecte comice. (Răuțu 110)

Rodica Zafiu afirmă că folosirea jocurilor de cuvinte „atrage atenția, contrastând cu tonul predominant tehnicist și clișeizat, creează o relație mai cordială cu receptorul mesajului, se opune emfazei, sugerând sinceritatea” (Zafiu 112). Observăm așadar că între cel care transmite mesajul și receptor se stabilește o relație, mesajul neputând fi interpretat în mod corect fără aceasta.

3. Grafiile non-standard: formă de comunicare

Tehnologia a influențat cu siguranță modul în care oamenii comunică. Rețelele sociale au devenit o parte integrată a vieții lor și din acest motiv în mediul online a început să se dezvolte un limbaj specific folosit pentru comunicare. Comunicare online „se realizează prin scriere (grafie) și lectură deopotrivă” (Ungureanu 6). Comunicarea scrisă clasică și cea online au câteva trăsături comune: în ambele mesajul este scris cu scopul de a fi transmis și descifrat, iar limbajul utilizat trebuie să fie comun locutorilor. Scrierea și lectura, după cum spune și Elena Ungureanu, nu dispar și sunt încă elemente esențiale în comunicare.

Distingându-se prin rapiditate, eficacitate, dinamică, stocare importantă a datelor și utilitarism, caracterul virtual al noului limbaj (cu formele-i specifice SMS, chat, Messenger, e-mail etc.), influențat mai mult de limba engleză, se afirmă ca un mod de comunicare universal acceptat în interiorul și în afara mediului electronic [...]. Astfel, asistăm la impunerea, tot mai evidentă, a unui limbaj special, original (dar și clișeizat), simplu și sintetic (cu propriile sale reguli și metode de folosire). (Urușciuc 114)

Diferența apare însă la modurile în care mesajul scris este transmis. „Cu toate avantajele pe care le oferă, SMS-urile se îndepărtează tot mai mult de rigorile limbii literare, normele gramaticale elementare fiind ignorate” (Urușciuc 115).

Codul folosit se îndepărtează de cele mai multe ori de la norma ortografică actuală a limbii române. Din acest motiv, limbajul folosit de internați nu poate fi încadrat alături de celelalte stiluri funcționale prezente în limba română. Fenomenul este prezent și în alte limbi precum engleza sau spaniola.

Referitor la standardul scrisului în comunicarea pe internet, întâlnim un termen care îl completează pe cel de oralitate digitală, și anume *cyberscrierea*, „termen generic tot mai răspândit în literatura de specialitate străină (scrierea în mediu electronic)”, denumind „forme și practici destul de diferite de comunicarea scrisă, care pot fi puse alături din dorința unei simplificări metodologice și în virtutea faptului că prezintă mai multe caracteristici comune decât note diferențiatore”. (Molea 285)

Comunicarea în mediul online nu poate fi ignorată sau pusă deoparte. Ea există și se manifestă în mod activ prin intermediul unui limbaj caracteristic. Când ne referim la grafiile non-standard observăm că există anumite contexte în care ele sunt folosite și scopuri exacte. Grafiile non-standard maschează mesajul și îl transmit codificat către o categorie de oameni atunci când subiectul dezbătut este controversat și stârnește multe discuții. Pe parcursul cercetării am observat că între oameni necunoscuți luau naștere discuții de amploare pe diferite teme. Aceștia își expuneau părerea pe care continuau să o susțină prin argumente mai mult sau mai puțin fondate. Se formau chiar grupuri care dezbăteau tema în secțiunea de comentarii cu alți utilizatori total necunoscuți. Limbajul folosit conținea grafii non-standard care nu îngreunau

comunicarea. Astfel, grafiile non-standard pot deveni, dacă nu sunt deja, o formă de comunicare între indivizi pe rețelele de socializare. Această formă de comunicare oferă sentimentul apartenenței și, în același timp, libertatea exprimării în mod personalizat:

Nu există un sistem de creare a acestor forme de comunicare, iar structurile abreviate, cuvintele încifrate reprezintă niște invenții ad-hoc, aleatorii, apărute la discreția și după bunul plac al utilizatorilor acestei noi forme de comunicare. (Molea 287)

Concluzii

Grafiile non-standard fac parte din limbajul utilizat pe rețelele de socializare și se află în plină dezvoltare. Oamenii folosesc aceste grafii din diverse motive fără să fie interesați că se abat de la limba literară. Cu toate acestea, mesajele transmise codificat și greșelile de limbă survin adesea în mod intenționat în cazul unor utilizatori care își doresc să mascheze informația sau să ironizeze diferite situații cu care se confruntă societatea.

Grafiile non-standard au apărut în mediul online din nevoia oamenilor de a se exprima într-un mod codificat, astfel încât mesajul transmis să poată fi descifrat doar de o anumită categorie de persoane. Aceste grafii au rolul de a reliefa și de a transmite anumite idei cu privire la diferite subiecte de actualitate care sunt dezbătute în social media.

Cu toate că aceste grafii non-standard reprezintă abateri de la norma ortografică, în mediul online ele au produs o oarecare îmbogățire a vocabularului prin formarea unor cuvinte noi precum „Covidel” sau modificarea cuvintelor deja existente în limbă cum este cazul cuvântului **vaccin**, care cunoaște acum o serie de forme non-standard: **vaxx**, **vaxxin**.

Grafiile non-standard capătă semnificații doar prin comparație cu grafiile standard. Pe rețelele de socializare oamenii se exprimă folosindu-se de aceste grafii non-standard pentru a evidenția anumite păreri, a induce diferite idei, a ironiza situații sau a transmite în mod codificat mesajul. „Totuși, noutatea, prospețimea expresiei verbale din spațiul virtual denotă posibilități nelimitate ale limbajului, o infinitate de variante pentru comunicare. Sunt necesare pentru aceasta două condiții: mijloace tehnice noi și creativitatea” (Molea 289).

Unii cercetători consideră că ar putea apărea noi stiluri informale în configurația stilistică a limbii. În mediul online, oamenii au început să își creeze un limbaj propriu prin care ei reușesc să comunice. Astfel, nu este exclusă formarea, în viitor, a unui limbaj nou, folosit pe rețelele de socializare și nu numai.

Bibliografie

- Avram, Mioara. „Valori stilistice ale elementelor scrierii”. *Studii și cercetări lingvistice*, nr. 2. București: 1999. 255-265.
- Huțanu, Monica. „Grafii non-standard în presă. Încercare de tipologie”. Ana-Maria Pop (coord.). *În magistri honorem Vasile Frățilă. 50 de ani de carieră universitară*. Târgu-Mureș: Editura Ardealul, 2012. 261-273.
- Milică, Ioan, *Expresivitatea argoului*. Iași: Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2009.
- Molea, Viorica. „Oralitatea digitală – o formă hibridă între limbajul oral și cel scris sau o altfel de oralitate”. *Anuar de lingvistică și istorie literară*, LVII (2017): 283-290.

- Popovici (Nuțu), Silvia-Corina. "The Battle of Words in the Digital Era". *Meridian critic*, nr. 1. 2019. 137-143.
- Răuțu, Daniela. *Jocurile de cuvinte în mass-media românească actuală*. București: Editura Universității din București, 2021.
- Ungureanu, Elena. „Emoticonul în limbajul mesageriei instantanee”. *Creativitate lingvală: de la semn la text*. Bălți: Editura PİM, 2014. 269-278.
- Urușciuc, Ion. „Natura semiotico-gramaticală a limbajului virtual scris al SMS-urilor”. *Limba română*, XVIII, 3-4. Chișinău: 2008.113-119.
- Zafiu, Rodica. *Diversitate stilistică în româna actuală*. București: Editura Universității din București, 2001.